



ОЗХО

Технический секретариат

International Cooperation and Assistance Division
S/553/2006
2 March 2006
ARABIC, CHINESE, ENGLISH and RUSSIAN only

ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА

**ПРИГЛАШЕНИЕ ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ В КУРСАХ ПО ПОМОЩИ И ЗАЩИТЕ
СЕУЛ, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ
12-16 ИЮНЯ 2006 ГОДА**

1. От имени правительства Республики Корея и Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) Генеральный директор с удовлетворением предлагает выдвинуть кандидатуры для участия в курсах по помощи и защите, которые будут проведены 12-16 июня 2006 года в Сеуле, Республика Корея.
2. Эти курсы, совместно организуемые правительством Республики Корея и Техническим секретариатом (далее "Секретариат"), обеспечат возможность подготовки до 25 участников по планированию и созданию группы поддержки в области защиты гражданского населения, гражданской обороны и проведения дегазационных операций в зараженных районах, а также в сфере надлежащего реагирования и принятия контрмер в случае инцидентов, связанных с боевыми отравляющими веществами. Кроме того, будет представлен общий обзор того, какие виды помощи могут быть предоставлены со стороны ОЗХО, принимающей страны и государств-членов в Азии.
3. Курсы будут включать общее введение в использование индивидуального и коллективного защитного снаряжения и методы мониторинга, обнаружения и дегазации. Курсы также будут способствовать обмену информацией и опытом в отношении осуществления статьи X Конвенции о химическом оружии и обеспечат форум для обсуждения будущего сотрудничества между участвующими государствами-членами и дальнейших предложений, которые могут быть ими сделаны ОЗХО согласно статье X.
4. Учитывая задачу курсов и их технический характер, будет проводиться тщательный отбор кандидатов, которые должны располагать опытом в области помощи и защиты от химического оружия. Предпочтение будет отдаваться сотрудникам подразделений по чрезвычайным ситуациям, занимающихся защитой гражданского населения. Кроме того, участники должны быть в хорошей физической форме и быть способными находиться в средствах индивидуальной защиты в течение нескольких часов подряд при проведении практических занятий в ходе курсов. Желательно иметь некоторый практический опыт обращения с защитным снаряжением.



5. Секретариат предполагает, что он сможет оказать финансовую поддержку участию ограниченного числа слушателей. В каждой заявке необходимо указывать, является ли наличие финансовой поддержки условием участия кандидата. В отношении участников, которым оказывается финансовая поддержка, Секретариат оплатит путевые расходы и медицинскую страховку, а также обеспечит выплату ограниченных суточных на покрытие мелких расходов. Документация курсов, проживание, питание и местный транспорт в ходе курсов будут обеспечены Национальным органом Республики Корея бесплатно для участников и ОЗХО. Дополнительная подробная информация относительно проживания, места проведения курсов и транспорта будет представлена позже всем подтвержденным участникам.
6. При организации поездок участников, которым оказывается финансовая поддержка, Секретариат будет стремиться к максимальной экономии. Участникам будет разрешено покупать билеты в местах их проживания только в том случае, когда это приведет к дополнительной экономии средств Секретариата и когда это одобрено Секретариатом. Для сведения к минимуму расходов Секретариата ожидается, что участники, которым оказывается финансовая поддержка, прибудут **не ранее воскресенья, 11 июня 2006 года**, и отбудут **не позднее субботы, 17 июня 2006 года**. Для любых изменений дат приезда и отъезда участников, которым оказывается финансовая поддержка, требуется согласие Секретариата. Секретариат не будет оплачивать расходы, не относящиеся к курсам или вызванные изменениями, касающимися проезда, на которые он не дал согласия. Участники, которым оказывается финансовая поддержка, оплачивают все расходы, вызванные изменениями, включая отмены, произведенными ими после покупки их билетов Секретариатом. Участникам, которым не оказывается финансовая поддержка, предлагается самостоятельно организовать свой проезд и соответствующим образом информировать об этом Секретариат.
7. Все мероприятия в ходе совещания будут проводиться на английском языке, и не предусмотрено предоставление никаких услуг по устному переводу. Соответственно, ожидается, что участники будут располагать хорошими знаниями письменного и устного английского языка.
8. Участникам предлагается получить все необходимые визы (включая транзитные визы) до отъезда в Республику Корея.
9. Заинтересованным кандидатам предлагается заполнить бланк для выдвижения кандидатуры, содержащийся в приложении 2 к настоящей записке, в частности, указав при этом всю запрашиваемую контактную информацию. Заполненные бланки вместе с краткой биографией следует направить Директору Отдела международного сотрудничества и помощи, ОЗХО, по адресу: Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, the Netherlands. Данные о кандидатах могут быть также представлены по факсу: +31 (0)70 416 3209 или по электронной почте: EmergAssistBr@opcw.org. Все материалы должны быть получены Секретариатом **не позднее 5 мая 2006 года**. Просьба учитывать, что для регистрации на курсах участники должны представить письмо ОЗХО о согласии с данной кандидатурой.

10. Дополнительная информация может быть получена в Подотделе помощи и защиты, Отдел международного сотрудничества и помощи, по указанному выше контактному адресу.

Приложения

Приложение 1: Предварительная программа

Приложение 2: Бланк для выдвижения кандидатуры

Приложение 1

**КУРСЫ ПО ПОМОЩИ И ЗАЩИТЕ
СЕУЛ, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ
12-16 ИЮНЯ 2006 ГОДА**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Время	Деятельность
Воскресенье, 11 июня 2006 года	
	Прибытие участников
Понедельник, 12 июня 2006 года	
08:30 – 09:00	Регистрация и подготовка к курсам
09:00 – 09:30	Приветственная речь и представление инструкторов
09:30 – 10:20	Выступления представителей страны проведения
10:30 – 11:00	Краткие сведения о курсах
11:00 – 12:00	Представление участников
12:00 – 13:30	<i>Обед</i>
13:30 – 14:50	Лекция: Введение в Конвенцию о химическом оружии и ОЗХО
15:00 – 15:50	Лекция: История химических войн
16:00 – 16:50	Лекция: Классификация боевых отравляющих веществ и их характеристики
Вторник, 13 июня 2006 года	
08:30 – 09:20	Лекция: Оружие массового уничтожения: Нераспространение и борьба с распространением
09:30 – 12:00	Лекция: Индивидуальное защитное снаряжение; обнаружение, защита, обработка
12:00 – 13:30	<i>Обед</i>
13:30 – 14:50	Лекция: Процедуры в случае террористического акта с применением химического оружия
15:00 – 15:50	Лекция: Система информирования о химических авариях
16:00 – 16:50	Лекция: Система преодоления чрезвычайных ситуаций
Среда, 14 июня 2006 года	
09:00 – 17:00	Посещение закрытых объектов
Четверг, 15 июня 2006 года	
08:30 – 10:20	Практическое занятие: Боевые отравляющие вещества
10:30 – 12:00	Лекция и практическое занятие: Разведывательное оборудование
12:00 – 13:30	<i>Обед</i>
13:30 – 15:20	Лекция и практическое занятие: Средства дегазации
15:30 – 16:50	Демонстрация: Индивидуальное защитное снаряжение и дегазация местности
Пятница, 16 июня 2006 года	
08:30 – 10:50	Лекция: Коллективная защита в случае террористического акта с применением химического оружия
11:00 – 12:00	Демонстрация: Преодоление последствий террористических актов
12:00 – 13:30	<i>Обед</i>
13:30 – 14:30	Лекция: Эксплуатация систем коллективной защиты
14:30 – 16:50	Выступления слушателей и церемония закрытия

Приложение 2

**КУРСЫ ПО ПОМОЩИ И ЗАЩИТЕ
СЕУЛ, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ
12-16 ИЮНЯ 2006 ГОДА**

БЛАНК ДЛЯ ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТУРЫ

Просьба направить заполненный бланк
вместе с краткой биографией до **5 мая 2006 года** по адресу:
The Director, International Cooperation and Assistance Division, OPCW
Attn: Assistance and Protection Branch
Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, the Netherlands
Факс: + 31 (0)70 416 3209; электронная почта: EmergAssistBr@opcw.org.

Просьба напечатать или заполнить печатными буквами

1.	Государственное учреждение, предлагающее кандидатуру участника	
2.	Фамилия кандидата	
3.	Имя	
4.	Дата рождения	День Месяц Год
5.	Гражданство	
6.	Пол*	Мужской <input type="checkbox"/> Женский <input type="checkbox"/>
7.	Номер паспорта	
8.	Дата выдачи	День Месяц Год
9.	Действителен до	День Месяц Год
10.	Место выдачи	
11.	Области специализации	
12.	Место работы	
13.	Должность	
14.	Контактный адрес (Просьба не указывать номер почтового ящика.)	Улица
		Номер Почтовый индекс
		Город
		Страна
15.	Адрес электронной почты	
16.	Номера телефонов, включая коды страны и города	Домашний
		Рабочий
		Мобильный
17.	Номера факса, включая коды страны и города	Домашний
		Рабочий

*

В этом случае и во всех аналогичных случаях ниже просьба отметить соответствующую ячейку.

18.	Участвовал ли в прошлом данный кандидат в совещании такого рода?	Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> Если участвовал, то где и когда?
19.	Является ли финансовая поддержка условием участия кандидата?	Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/>

--- 0 ---